

MM.  
 Dinsdale  
 Dionne  
 Douglas (Nanaimo-  
 Cowichan-Les îles)  
 Downey  
 Fairweather  
 Fortin  
 Gilbert  
 Godin  
 Gundlock  
 Hales  
 Harding  
 Harkness  
 Horner  
 Knowles (Winnipeg-  
 Nord-Centre)  
 Knowles (Norfolk-  
 Haldimand)  
 Lambert  
 (Bellechasse)  
 Lambert  
 (Edmonton-Ouest)  
 Laprise  
 La Salle  
 Latulippe  
 Lewis  
 Lundrigan  
 MacDonald  
 (Egmont)  
 MacEwan  
 MacInnis (Cape  
 Breton-East  
 Richmond)  
 MacLean  
 Macquarrie

MM.  
 MacRae  
 McCleave  
 McGrath  
 McIntosh  
 McQuaid  
 Marshall  
 Mather  
 Mazankowski  
 Moore  
 Nielsen  
 Nystrom  
 Orlikow  
 Paproski  
 Peters  
 Ricard  
 Ritchie  
 Rodrigue  
 Rose  
 Rowland  
 Ryan  
 Saltsman  
 Simpson  
 Skoberg  
 Southam  
 Stewart  
 (Marquette)  
 Thomas  
 (Moncton)  
 Thompson  
 (Red Deer)  
 Thomson  
 (Battleford-  
 Kindersley)  
 Valade  
 Woolliams  
 Yewchuk—70.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

Allmand  
 Anderson  
 Andras  
 Badanai  
 Barrett  
 Basford  
 Beer  
 Blouin  
 Borrie  
 Boulanger  
 Buchanan  
 Cafik  
 Chappell  
 Chrétien  
 Clermont  
 Cobbe  
 Comtois  
 Corbin  
 Côté (Richelieu)  
 Côté (Longueuil)  
 Crossman  
 Cullen  
 Cyr  
 Danson  
 Deachman  
 Deakon  
 De Bané  
 Douglas  
 (Assiniboia)  
 Drury  
 Dubé  
 Dupras  
 Éthier  
 Forest  
 Forget

MM.

Foster  
 Francis  
 Gendron  
 Gibson  
 Gillespie  
 Gray  
 Greene  
 Guay (St-Boniface)  
 Guay (Lévis)  
 Guilbault  
 Hellyer  
 Hogarth  
 Isabelle  
 Jerome  
 Lachance  
 Laing (Vancouver-  
 Sud)  
 Lang (Saskatoon-  
 Humboldt)  
 Langlois  
 Laniel  
 Leblanc (Laurier)  
 LeBlanc (Rimouski)  
 Lefebvre  
 Legault  
 Lessard (LaSalle)  
 Lessard  
 (Lac-Saint-Jean)  
 Mackasey  
 McBride  
 McLraith  
 Mahoney  
 Marceau  
 Marchand  
 (Langelier)

[M. l'Orateur suppléant.]

MM.

Marchand  
 (Kamloops-  
 Cariboo)  
 Morison  
 Murphy  
 Noël  
 Olson  
 Orange  
 Osler  
 Otto  
 Ouellet  
 Pelletier  
 Penner  
 Pepin  
 Perrault  
 Portelance  
 Pringle  
 Prud'homme  
 Richard  
 Richardson  
 Rock  
 Roy (Laval)  
 Smerchanski  
 Smith  
 (Saint-Jean)

• (5.30 p.m.)

**M. l'Orateur:** Je déclare la motion rejetée.

**M. Jerome:** Puis-je déclarer qu'il est 6 heures, monsieur l'Orateur?

**M. l'Orateur:** Plaît-il à la Chambre que la présidence dise qu'il est 6 heures?

**Des voix:** D'accord.

(La séance est suspendue à 6 h.)

REPRISE DE LA SÉANCE

La séance reprend à 8 heures.

ORDRES INSCRITS AU NOM  
 DU GOUVERNEMENT

LA LOI DE 1970 CONCERNANT L'ORDRE PUBLIC  
 (MESURES PROVISOIRES)

MESURES PRÉVOYANT DES POUVOIRS D'URGENCE POUR  
 LE MAINTIEN DE L'ORDRE PUBLIC

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable M. Turner: Que le bill C-181, prévoyant des pouvoirs d'urgence provisoires pour le maintien de l'ordre public au Canada, soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

[Français]

**M. Réal Caouette (Témiscamingue):** Monsieur l'Orateur, au moment de l'ajournement, à cinq heures, je faisais remarquer que la population ne se contenterait pas indéfiniment de promesses ou de réformes de surface, mais qu'il est temps, pour les gouvernements, de prendre des mesures en vue d'effectuer les réformes nécessaires.